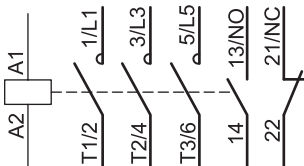
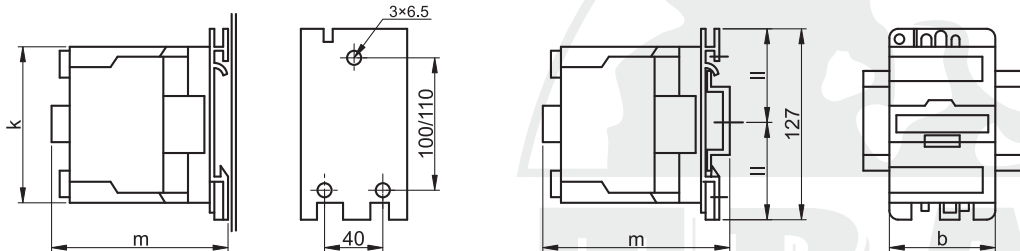


Csatlakozókapsok jelölése / Označeni svorek / Označenie svoriek / Označavanje stezaljki / Inscrptionarea clemelor de conectare / Označavanje priključnih stezaljki / Označitev spojev:



TR1D/F4011... TR1D/F9511

A működtető feszültséget az A1 és A2 kapsokra kell kötni! / Ovládacie napätie je potrebné napojiť na kontakty A1 a A2! / Ovládací napětí je potřeba napojit na kontakty A1 a A2! / Pogonski napon treba spojit na A1 i A2! / Tensiunea de comandă trebuie conectată la clemele A1 și A2! / Napon napajanja priključiti na stezaljke A1 i A2! / Pogonsko napetost je potrebno priključiti na A1 in na A2!



TR1...	D/F40	D/F50	D/F65	D/F80	D/F95
m (mm)	114	114	114	125	125
k (mm)	107	107	107	123	123

TR1...	D/F40	D/F50	D/F65	D/F80	D/F95
b (mm)	75	75	75	85	85
m (35x7,5)	116	116	116	127	127

MŰSZAKI ISMERTETŐ TR1D/F KONTAKTOROK 40-95 A-IG

A kontaktor önállóan, vagy védelemmel (pl. hőrelé) kiegészítve villamos motorok vagy más kisfeszültségű villamos berendezések távvezérelt működtetésére, kapcsolására alkalmas. A váltakozófeszültségre tervezett, korszerű kontaktor pólusainak érintkezői két megszakítási hellyel rendelkeznek. Az érintkezők zárását egy elektromágnes, a nyitást egy a mozgóérintkező-híd alá beépített rugó végzi. A készülékek különféle érzékelőelemekkel kiegészítve számos automatizálási feladatra is alkalmassá tehetők. Homlokoldalukra segédérintkező és időzítőegység szerelhető, valamint oldalsó segédérintkezővel is elláthatók. Segítségükkel jelző és/vagy reteszelési feladatok segédáramköri megoldása lehetséges. A kontaktorok csak váltakozófeszültségű működtetőterekkel készülnek. Kisebbs teljesítmények kapcsolására alkalmazhatók.

Műszaki adatok

Névl. szigetelési feszültség:	1000 V AC
Névl. üzemi feszültség:	660 V AC
Mechanikai élettartam:	3 × 10 ⁶ kapcsolási ciklus
Villamos élettartam:	10 ⁶ kapcsolási ciklus
Beépítési helyzet:	függőleges síkra, a megeng. eltérés ±30°
Környezeti hőmérséklet:	-25 °C ... +50 °C
Védettségi fokozata:	IP 20
Szerelés módja:	szerelőlemezre csavarral, vagy 35×7,5 mm méretű szerelősinre (EN 50022) való rögzítéssel

Kapcsolható motor-teljesítmény Pe (kW)	AC3 Ie max. (A)					
	40	50	65	80	95	
220/230 V	11	15	18,5	22	25	
380/400 V	18,5	22	30	37	45	
415 V	22	25	37	45	45	
500 V	22	30	37	55	55	
660/690 V	30	33	37	45	45	
1000 V	-	30	37	45	45	
Teljesítményfelvétel		200 VA (mégvezés); 20 VA (tartás)				
Kapcsolási gyakoriság		Max. 1800 kapcsolás/óra				
Vezeték (mm ²)		25	25	25	50	50

- A megfelelő névleges feszültséggel táplálja a készüléket!
- Mindig használjon megfelelő feszültségmérő készüléket a feszültségmérés állapot ellenőrzésére!
- A készülék beépítése előtt a feszültségbemeneteket le kell kapcsolni!
- A készülék szerelését csak szakember végezheti a mindenkor létesítési előírások betartása mellett!

UŽIVATELSKÝ MANUÁL STYKAČE TRIF OD 40 A DO 95 A

Samostatně nebo v kombinaci s ochranou (např. tepelné relé) slouží na dálkové ovládání, zapínání a vypínání elektrických motorů, nebo jiných nízkonapětových elektrických zařízení. Na mechanické spojení silových kontaktů je použitý elektromagnet, rozpojování silových kontaktů realizuje pružina uložena pod kotvou stykače. Stykače TR1F je možné využít i na řídicí účely, pokud jsou doplněny spínacími prvky. Na čelní panel je možné namontovat pomocné kontakty a zpoždřovací pomocné kontakty. Stykače je možné osadit i bočními pomocnými kontakty (kromě typů TR1F80, TR1F95). Stykače se vyrábějí jen na střídavé ovládací napětí.

Technické parametry

Jmenovité izolační napětí:	1000 V AC
Jmenovité provozní napětí:	660 V AC
Mechanická životnost:	3 × 10 ⁶ spín. cyklů
Elektrická životnost:	10 ⁶ spín. cyklů
Montovatelná poloha:	na vertikální rovinu, max. odchylka ±30°
Teplota okolí:	-25 °C ... +50 °C
Ochrana krytím:	IP 20
Typ montáže:	na montážní desku šrouby nebo na DIN lištu

Max. spínaný výkon motora Pe (kW), AC-3	Jmenovitý pracovní proud Ie max. (A), AC-3					
	40	50	65	80	95	
220/230 V	11	15	18,5	22	25	
380/400 V	18,5	22	30	37	45	
415 V	22	25	37	45	45	
500 V	22	30	37	55	55	
660/690 V	30	33	37	45	45	
1000 V	-	30	37	45	45	
Příkon		200 VA (záběrový); 20 VA (přidržený)				
Frekvence spínání		max. 1800 spín./hod.				
Průřez vodičů (mm ²)		25	25	25	50	50

Používání a bezpečnost:

- Přístroj musí být napájen předepsaným ovládacím napětím!
- Instalování zařízení je nutno realizovat ve vypnutém stavu bez napětí!
- Na kontrolu beznapětového stavu vždy používejte fázovou zkoušečku nebo kontrolní multimetr!
- Montáž musí vykonávat osoba s příslušnými elektrotechnickými kvalifikacemi při

UŽIVATEĽSKÝ MANUÁL STYKAČE TR1F OD 40 A DO 95 A

SK

Samostatne, alebo v kombinácii s ochranou (napr. tepelné relé) slúžia na diaľkové ovládanie, zapínanie a vypínanie elektrických motorov, alebo iných nízkonapäťových elektrických zariadení. Na mechanické spájanie silových kontaktov je použitý elektromagnet, rozpínanie silových kontaktov realizuje pružina uložená pod kotvou stykača. Stykače TR1F je možné využiť aj na riadiace účely, ak sú doplnené spínacími prvkami. Na čelný panel je možné namontovať pomocné kontakty a oneskorovacie pomocné kontakty. Na stykače je možné osadiť aj bočné pomocné kontakty (okrem typov TR1F80, TR1F95). Stykače sa vyrábajú len na striedavé ovládacie napätie.

Technické parametre

Menovité izolačné napätie: 1000 V AC
Men. prevádzkové napätie: 660 V AC
Mechanická životnosť: 3×10⁶ spin. cyklov
Elektrická životnosť: 10⁶ spin. cyklov
Montovateľná poloha: na vertikálnu rovinu, max. odchýlka ±30°
Teplota okolia: -25 °C ... +50 °C
Ochrana krytím: IP 20
Typ montáže: na montážnu dosku skrutkami alebo na DIN lištu

Menovitý pracovný prúd I _{e,max.} (A), AC-3		40	50	65	80	95
Max. spínaný výkon motoru Pe (kW), AC-3	220/230 V	11	15	18.5	22	25
	380/400 V	18.5	22	30	37	45
	415 V	22	25	37	45	45
	500 V	22	30	37	55	55
	660/690 V	30	33	37	45	45
	1000 V	-	30	37	45	45
Príkon		200 VA (záberový); 20 VA (prídržný)				
Frekvencia spínania		max. 1800 spin./hod.				
Prierez vodičov (mm ²)		25	25	25	50	50

Používanie a bezpečnosť:

- Prístroj musí byť napájaný predpísaným ovládacím napätím!
- Inštalovanie zariadenia je nutné realizovať vo vypnutom stave bez napätia!
- Na kontrolu beznapätového stavu vždy používajte fázovú skúšačku alebo kontrolný multimeter!

- Montáž musí vykonať osoba s príslušnými elektrotechnickými kvalifikáciami pri prísnom dodržaní predpisov BOZPP!

PROSPECT TEHNIC CONTACTOARE TR1D/F PÂNĂ LA 40-95 A

RO

Contactorul, de sine stătător sau completat cu protecție (de exemplu releu termic), este potrivit pentru telecomandă și comutarea motoarelor electrice sau a altor echipamente de joasă tensiune. Contactele de la poliurile contactorului modern, proiectat pentru tensiuni alternative, dispun de două locuri de întreprerere. Închiderea contactelor este realizată de către un electromagnet, iar deschiderea de un arc montat sub puntea cu contactele mobile. Aparatul, completat cu diferiți senzori, se potrivește pentru numeroase aplicații de automatizare. Pe latura frontală se pot monta contacte auxiliare și unitate de temporizare, putându-se dota și cu contacte auxiliare laterale. Cu ajutorul lor este posibilă rezolvarea unor probleme de semnalizare și de interblocare din circuitele secundare. Contactoarele sunt realizate numai cu bobină de comandă cu tensiune alternativă. Se pot utiliza pentru comutarea unor puteri mai mici.

Date tehnice

Tensiunea nominală de izolație: 1000 V AC
Tensiunea nominală de lucru: 660 V AC
Durata de viață mecanică: 3 × 10⁶ cicluri de comutare
Durata de viață electrică: 10⁶ cicluri de comutare
Poziția de montare: pe plan vertical, toleranța admisă ±30°
Temperatura ambiantă: -25 °C ... +50 °C
Grad de protecție: IP 20
Modul de montare: cu suruburi pe placă de montare sau prin fixare pe șină (EN 50022) cu dimensiunile de 35×7,5 mm

AC3 I _{e,max.} (A)		40	50	65	80	95
Puterea comutabilă a motorului Pe (kW)	220/230 V	11	15	18.5	22	25
	380/400 V	18.5	22	30	37	45
	415 V	22	25	37	45	45
	500 V	22	30	37	55	55
	660/690 V	30	33	37	45	45
	1000 V	-	30	37	45	45
Puterea absorbită		200 VA (închidere); 20 VA (menținere)				
Frecvența comutărilor		Max. 1800 comutări/oră				
Conductor (mm ²)		25	25	25	50	50

- Alimentați aparatul cu tensiunea nominală corespunzătoare!
- Înainte de montarea aparatului, trebuie să deconectați intrările de tensiune!
- Folosiți tot timpul aparat corespunzător de măsură a tensiunii la verificarea lipsei tensiunii!

- Montarea aparatului poate fi efectuată doar de către un specialist, prin respectarea prescripțiilor de instituire aflate în vigoare!

TEHNIČKI OPIS SKLOPNICI OD 40 DO 95 A TIPA TR1D/F

HR

Sklopnici, samostalno ili dopunjeni sa zaštitom (npr. termičkom) pogodni su za daljinsko upravljanje, uklopavanje električnih motora i drugih niskonaponskih uređaja. Kontakti polova suvremenih sklopnika predviđenih za izmjenični napon imaju po dva prekidna mjesta. Zatvaranje kontakata izvodi elektromagnet, a otvaranje opruga ugrađena ispod pomoćnih kontakata. Ovi aparati dopunjeni raznim senzorskim elementima mogu se primijeniti i za brojne automatizirajuće radnje. Tako opremljeni prikladni su za pomoćne strujne krugove za signalizaciju i zabavljanje. Sklopnici se izrađuju isključivo s pogonskim namotom za izmjenični napon. Mogu se primijeniti za uklopavanje manjih snaga.

Tehnički parametri

Nazivni izolacijski napon: 1000 V AC
Nazivni pogonski napon: 660 V AC
Mehanički vijek trajanja: 3 × 10⁶ sklopnih ciklusa
Električni vijek trajanja: 10⁶ sklopnih ciklusa
Položaj ugrađnje: na okomitu ravan, dozvoljeno odstupanje ±30°
Temperatura okruženja: -25 °C ... +50 °C
Stupanj zaštite: IP 20
Vrsta montaže: vijcima na montažnu ploču ili na nosač (EN 50022) širine 35×7,5 mm

AC3 I _{e,max.} (A)		40	50	65	80	95
Max. snaga motora Pe (kW)	220/230 V	11	15	18.5	22	25
	380/400 V	18.5	22	30	37	45
	415 V	22	25	37	45	45
	500 V	22	30	37	55	55
	660/690 V	30	33	37	45	45
	1000 V	-	30	37	45	45
Utrošak snage		200 VA (privlačenje); 20 VA (držanje)				
Učestalost sklopanja		Max. 1800 sklopanja/sat				
Presjek vodiča (mm ²)		25	25	25	50	50

- Napajanje aparata treba biti odgovarajućeg nazivnog napona!
- Prije montaže aparata naponske priključke trebate isključiti!
- Za provjeru beznaponskog stanja uvijek koristite odgovarajući voltmetar!

- Montiranje aparata smije izvoditi isključivo stručna osoba postupajući u skladu s važećim pravilima!

TEHNIČNI OPIS KONTAKTORJI OD 40 DO 95A TIPA TR1D/F

SLO

Kontaktor (samostojno ali pa dopolnjen z zaščito, npr. termično) je primeren za daljinsko upravljanje, za vklop električnih motorjev in drugih niskonapetostnih oprem. Kontakti polov sodobnih kontaktorjev, namenjenih za izmenično napetost, imajo dve mesti za prekinitev. Zapiranje kontakta izvaja elektromagnet, odpiranje pa vzmet, vgrajen pod preničnimi kontakti. Ti aparati, dopolnjeni z različnimi senzorskimi elementi, se lahko uporabljajo tudi za številna avtomatizirana dela. Na njihovo prednjo stran se lahko montira pomožni kontakti in tempirna enota, opremijo pa se lahko tudi z bočnimi pomožnimi kontakti. Tako opremljeni so primerni za signalne in/ali za zapore naloge v pomožnih električnih krogih. Priprava kontaktorjev se izvaja izključno z izmenično-napetostnim pogonskim navojem. Lahko se uporabljajo za vklop manjših moči.

Tehnični podatki

Nazivna izolacijska napetost: 1000 V AC
Nazivna pogonska napetost: 660 V AC
Mehanska življenjska doba: 3 × 10⁶ ciklov ON/OFF
Električna življenjska doba: 10⁶ ciklov ON/OFF
Vgrajeno stanje: na navpično površino, dovoljeno odstopanje ±30°
Temperatura okolja: -25 °C ... +50 °C
Stopnja zaščite: IP 20
Način montaže: pritrditev na montažno ploščo z vijaki ali na montažni tir s standardno (EN 50022) dimenzijo 35×7,5 mm

AC3 I _{e,max.} (A)		40	50	65	80	95
Moč motorja Pe (kW)	220/230 V	11	15	18.5	22	25
	380/400 V	18.5	22	30	37	45
	415 V	22	25	37	45	45
	500 V	22	30	37	55	55
	660/690 V	30	33	37	45	45
	1000 V	-	30	37	45	45
Poraba moči		200 VA (zateg); 20 VA (držanje)				
Pogostost spreminjanja položaja		Max. 1800 ciklov/óra				
Uporaben vodnik (mm ²)		25	25	25	50	50

- Naprava mora biti priključena na ustrezno pogonsko napetost!
- Pred montažo naprave je napetostne priključke potrebno odklopiti!
- Za preverjanje breznapetostnega stanja vedno uporabite primeren voltmetar!

- Montažo naprave lahko izvede le strokovnjak ob upoštevanju predpisanih pravil!

TEHNIČKI PRIKAZ KONTAKTORI TIPA TR1D/F DO 40-95 A

SRB

Kontaktori samostalno ili dopunjeni nekom zaštitom (na pr. termički relej) su pogodni za uključivanje, napajanje ili daljinsko komandovanje elektromotora odnosno drugih niskonaponskih uređaja. Polovi savremenih kontakatora za nazničnu struju raspoložu su dva prekidna mesta. Zatvaranje kontakata vrši elektromagnet, a otvaranje opruga, ugrađena ispod pokretnog kontaktnog mosta. Naprave dopunjene raznim elementima detekcije se mogu osposobiti za brojne zadatke automatizacije. Na njihovu čeonu stranu se montiraju pomoćni kontakti i/ili vremenski (tempirni) moduli, a opremaju se i sa bočnim pomćnim kontaktima. Pomoću njih se obavljaju i zadaci signalizacije i/ili električnog zabavljanja u pomoćnim (komandnim) strujnim krugovima. Izvedeni su samo sa komandnim namotajima za nazničnu napon. Pogodni su za uklapanja manjih snaga.

Tehnički podaci

Nazivni izolacioni napon: 1000 V AC
 Nazivni pogonski napon: 660 V AC
 Mehanički životni vek: 3×10^6 sklopnih ciklusa
 Električni životni vek: 10^6 sklopnih ciklusa
 Položaj ugradnje: na vertikalnu ravan, dozvoljeno odstupanje $\pm 30^\circ$
 Temperatura sredine: $-25^\circ\text{C} \dots +50^\circ\text{C}$
 Stepen zaštite: IP 20
 Način montaže: vijkom na montažnu ploču ili na montažnu šinu dimenzija $35 \times 7,5$ mm po standardu (EN 50022)

AC3 Ie max. (A)		40	50	65	80	95
Sklopna motorna snaga	220/230 V	11	15	18.5	22	25
	380/400 V	18.5	22	30	37	45
	415 V	22	25	37	45	45
	500 V	22	30	37	55	55
Pe (kW)	660/690 V	30	33	37	45	45
	1000 V	-	30	37	45	45
Sopstvena potrošnja		200 VA (aktivacija); 20 VA (držanje)				
Sklopna učestalost		Maks. 1800 skapanja/sat				
Vod (mm ²)		25	25	25	50	50

- Aparat napajati odgovarajućim nazivnim naponom!
- Pre ugradnje aparata naponske ulaze treba prekinuti!
- Uvek koristiti odgovarajući voltmetar za kontrolu beznaponskog stanja!

- Montiranje aparata je dozvoljeno samo stručnim licima uz pridržavanje aktuelnim propisima i normama!

TRACON

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA STYCZNIKI TYPU TR1D/F OD 40 A DO 95 A

PL

Styczniki - samodzielnie lub po uzupełnieniu zabezpieczeniami (np. przekaźnikiem termicznym) - przydatne są do zdalnego za- i wyłączenia silników elektrycznych lub innych urządzeń niskiego napięcia. Styki biegunów nowoczesnego stycznika zaprojektowanego na napięcie zmienne przerywają obwody w dwóch miejscach. Do zwierania styków służy elektromagnes, a do ich rozwierania sprężyna umieszczona pod mostkiem styków ruchomych. Styczniki po ich uzupełnieniu różnego rodzaju czujnikami mogą mieć zastosowanie w licznych zadaniach w zakresie automatyzacji. Do powierzchni czołowej stycznika można przymocować styki pomocnicze lub tajmer, a z boku boczne styki pomocnicze. Dzięki nim obwody pomocnicze można wykorzystywać do rozwiązania zadań dot. sygnalizacji lub blokady elektrycznej. Styczniki produkowane są jedynie z cewkami napędowymi elektromagnesu na napięcie zmienne. Przeznaczone są one dołączenia mniejszych mocy.

Dane techniczne

Znamionowe napięcie izolacji: 1000 V AC
 Znamionowe napięcie pracy: 660 V AC
 Trwałość mechaniczna: 3×10^6 cykli przełączeniowych
 Trwałość łączeniowa: 10^6 cykli przełączeniowych
 Pozycja montażowa: do płaszczyzny pionowej, dozwolone odchylenie $\pm 30^\circ$
 Temperatura pracy: $-25^\circ\text{C} \dots +50^\circ\text{C}$
 Stopień ochrony: IP 20
 Sposób montażu: mocowanie do płyty montażowej za pomocą śrub, lub na szynie montażowej o wymiarach $35 \times 7,5$ mm (wg normy EN 50022)

AC3 Ie max. (A)		40	50	65	80	95
Moc łączeniowa teljesitmény	220/230 V	11	15	18.5	22	25
	380/400 V	18.5	22	30	37	45
	415 V	22	25	37	45	45
	500 V	22	30	37	55	55
Pe (kW)	660/690 V	30	33	37	45	45
	1000 V	-	30	37	45	45
Pobór mocy		200 VA (zadzialanie); 20 VA (podtrzymanie)				
Częstość przełączania		maks. 1800 cykli na godz.				
Maks. przekrój przyłączy (mm ²)		25	25	25	50	50

- Aparat podłączyć na odpowiednie napięcie zasilania!
- Zawsze używać odpowiedni miernik napięcia do sprawdzenia stanu beznapięciowego!

- Przed instalowaniem aparatu należy wyłączyć wejścia napięciowe!
- Montaż aparatu może być wykonany tylko przez uprawnionego elektryka, przy przestrzeganiu odnośnych przepisów dot. instalacji elektrycznych!

www.traconelectric.com

